

高职院校中外合作办学项目下专门用途(ESP)英语教学探讨

李一楠

成都纺织高等专科学校产教融合与对外交流处, 四川 成都

收稿日期: 2023年2月11日; 录用日期: 2023年4月12日; 发布日期: 2023年4月21日

摘要

自改革开放以来, 中国随着综合国力的增强正逐渐走向世界舞台的中央。而职业教育作为中国高等教育重要的一环, 也在国家整体国力增强的同时逐渐显现其重要作用。中外合作办学作为中国高等教育国际化的重要体现, 也在逐渐凸显其作用。笔者作为高职院校中外合作办学项目的外语教师, 从高职现有的中外合作办学项目的英语教学实践分析为切入点, 尝试探讨、研究专门用途英语(ESP)教学框架下高职院校中外合作办学项目英语教学实施的具体要点: 尽可能多样式、多情景、多沟通地开展教学, 以达到切实提升教学质量的最终目的。

关键词

职业教育, 中外合作办学, 英语教学, 专门用途英语(ESP), 高等教育国际化

English Teaching Discussion on English for Specific Purposes (ESP) of Chinese-Foreign Cooperation in Running Schools in Higher Vocational Colleges

Yinan Li

Industry-Education Integration and International Affairs Office, Chengdu Textile College, Chengdu Sichuan

Received: Feb. 11th, 2023; accepted: Apr. 12th, 2023; published: Apr. 21st, 2023

Abstract

Since the reform and opening-up policy, China is gradually stepping onto the world's central stage

with the enhancement of its national strength. As an important part of China's higher education, vocational education is gradually showing its important role while the country's overall national strength is increasing. Chinese-Foreign Cooperation in Running Schools, a significant part of Chinese Higher Education, has shown its importance accordingly. As a foreign language teacher of Chinese-Foreign Cooperative Education Projects in higher vocational colleges, the author starts from the analysis of English teaching practice in the projects in higher vocational colleges, and tries to explore and study the teaching framework of English for Specific Purposes (ESP) in higher vocational colleges: trying to conduct various, multimodal teaching methods as many as possible, so that a better teaching goal will be achieved.

Keywords

Vocational Education, Chinese-Foreign Cooperation in Running Schools, English Teaching, English for Specific Purposes, Internationalization of Higher Education

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

2019 年, 国务院印发《国家职业教育改革实施方案》标志着我国职业教育“双高计划”正式启动; 同年 3 月教育部、财政部发布《关于实施中国特色高水平高职学校和专业建设计划的意见》和 2021 年发布的《中华人民共和国职业教育法(修订草案)》中均提到, 国家鼓励职业教育领域的对外交流与合作, 支持引进境外优质资源发展职业教育, 培养中国本土的优质国际化人才。在此背景下, 高职院校举办中外合作办学项目已是中国职业教育国际化的必要一环。如何在高职层次的中外合作办学项目中开展高质量的英语教学, 是当下亟待探讨的话题。

2. 专门用途英语(ESP)概念解析

专门用途英语(English for Specific Purposes, 以下简称 ESP)教学是指与某种特定职业或学科相关的英语, 是根据学习者的特定目的和特定需要而开设的英语课程(Hutchinson & Waters, 1987)。国际上的 ESP 研究大概始于 20 世纪 60 至 70 年代, 我国的 ESP 研究也基本和国际同步, 甚至在当时还出现了一股科技英语学习热。但由于种种原因, 尤其是 ESP 英语教学定位不准和教学手段实施的不恰当, 过去十几年专门用途英语教学是惨淡经营、步履维艰, 几乎到了自生自灭的地步[1]。

必须指出, ESP 不是教一种特殊种类的英语而是指与特定或专门的学科定位、专业方向或学习目的等直接关联、将英语语言教学与专门知识/技能传授有机结合的应用性英语, 如科技英语、医学英语、金融英语等等。ESP 自有其特点: 一是其教学内容与特定专业或专门职业需求更为相关; 二是 ESP 教学具有明确的目的性、针对性和实用性; 三是 ESP 更加注重教学过程、教学内容和教学方法等与学习需求和目的的有机统一。由于 ESP 关注的焦点是分析学习原因、满足学习需求, 折射着以学习为中心的重要教学理念, 是包括高等职业教育在内的高等教育英语课程教学改革和发展的必然趋势[2]。

因此, 在高职教育层面如何定位 ESP 教学, 并通过何种方式适应时代需求, 提升高职毕业生的英语综合能力, 使其适应社会对人才培养的期望目标, 提升高职院校 ESP 教学质量是高职英语教学面临的巨大挑战[3]。

3. 高职院校开办中外合作办学项目现状与困境

2017年起,成都纺织高等专科学校(以下简称“成纺”)与英国南埃塞克斯学院合作举办艺术设计专业专科办学项目(以下简称“中英班”)已连续6年招生,共计培养艺术设计专业学生164人。2022年10月,成纺与意大利佛罗伦萨自由美术学院合作举办的服装与服饰设计专业专科办学项目也成功通过教育部审批,预计2023年开始正式招生。

中英班的教学大纲由中英双方教师团队共同制定。相比普通艺术设计专业教学大纲,中英班的教学更偏重于模块化教学,即强调教师对任务情景的创设,任务的设置要有目标指向,形成“以学生为主体,以任务为主线,以教师为主导”的基本特征。

和学校公共英语的课程设置不同,中英班的英语课程设计由英方与中方老师共同完成,并且授课理念以英方的为主,中方结合自身情况后进行调整的方式进行。英语虽然作为贯穿中英班大部分专业课的重要语言,但不会像其他专业那样有必须达到的硬性指标:按照英方院校要求,中英班的学生需要达到的英语水平为能够大体听懂教师的英文授课内容,并用英文进行书面和口语的方式呈现自己的设计理念。相比于普通英语(English for General Purposes,简称EGP),中英班的英语教学多以模块化的形式开展:注重教学情景,同时也要求学生掌握一定艺术设计类的英语词汇。尤其值得一提的是,专科层次的中外合作办学英语教学不会像本科那样要求学生一定要考过雅思考试,这对学生来说既是一项宽松政策,但同时也也在某种程度上减少了对其外语学习的激励。

笔者自2021年加入中英班英语教学团队以来,深刻感受到以下几点:学生普遍学习动力不足;中英班学生普遍存在学习习惯差,学习方面主观能动性不强;整体英语基础差,个体之间英语水平参差不齐;学生普遍对未来就业方向不清楚、不明确;同时由于中英班的单招和高考收分都比学校普通专科生低,更多的学生存在对学习不自信,学习畏难情绪和课堂沉默现象明显。因此,中外合作办学项目高职院校的教师如何正确理解ESP教学理论,如何将ESP教学灵活运用到高职层面的艺术类英语教学以及如何在现有的教学团队、教学资源的情况下最大程度激发学生外语学习的积极性,切实提升外语教学质量,都是亟待探讨的重要课题。

4. 如何开展高职层次的ESP教学

首先需要明确的是,一切教学活动最直接、最主要的目的是满足学习者的需求,ESP教学也是如此。所以,要弄清教学的目的,就要对ESP教学对象的需求进行分析(needs analysis)。通常来讲,教学对象的需求可以划分为目标需求(target need)和学习需求(learning need)。前者指学习者通过学习最终要达到的状态或水平,因此这一需求与ESP教学的目的相对应;后者则指学习者为实现目标需求所需学习的语言知识和技能,因此与其相对应的是教学的内容。从本质上讲,目标需求就是指学习者在未来的目标情景中灵活自如地进行交流活动所需具备的专业外语水平。因此,目标需求分析的核心和关键在于对语言应用的目标情景进行分析(Target Situation Analysis,简称TSA)。只有清楚地认识学习者未来将要面对的职场应用情景,才能准确有效地确立ESP教学的目标,并以此为依据组织开展教学工作[4]。

4.1. 明确高职教育目标与定位

首先需要明确的是高职教育在中国教育体系的定位。高等职业教育是本质是高等职业教育,高职教育作为高等教育的一个重要分支,相比于通识教育。高职教育最根本的任务就是培养适合社会各个岗位需求的高素质、技能型专门人才。相较于本科层次的教育,高职教育必须是以就业为导向,强调实践与理论相结合的教育[3]。

同时,我国《高职高专教育英语课程教学基本要求》明确提出,高职院校教学“以实用为主线,以应用为目的”,应致力于培养“技术、生产、管理、服务等领域的高素质技能型专门人才”[5]。由此可见,我们可以将我国高职教育的培养目标解读为:高职院校应培养基于高中基础文化上的,为劳动生产第一线、为地方经济和就业服务的,负责将设计、计划、决定、规范等转化为实际产品或其它物质形式以及对社会产生实际作用的技术型专门人才。

4.2. 注重情景创设,激发学生的学习积极性

如前文所提到的,中外合作办学项目相比其他高职的专业,更强调项目化的开展教学,即模块化教学。因为模块化教学具有目标明确、情景再现的特点,英语教师需要提前掌握艺术设计的专业词汇,如空间、色彩相关英文词汇,常见的设计场景词汇等。除此以外,英语教师作为中英模块化教学团队的一员,要清晰、明确自己承担的教学任务,根据教学团队反馈的信息,及时更正、调整自己的教学目标与内容[6]。作为教学的引导者,中外合作办学的英语教师可以在不同的情境下创设可能出现的英语词汇来引导学生学习。例如笔者在“形状描述(Describing Shape)”这一模块的教学中,引入客户和设计师关于海报图案的设计的不同观点的对话,让学生从海报设计为切入点,真情实景的学习。同时,为了、增强对词汇的理解和运用,学生除了要掌握艺术设计方面关于形状的词汇,还需学习和探讨问题改进,提出意见等一系列和客户讨论海报制作英语短语和句式表达。

通过“情景创设”方式,不仅可以提升学生在特定语境下的外语使用能力,还能帮助学生在实际演练中增强外语学习的信心。经过一学期的教学摸索,笔者发现通过开展特定情景下的 ESP 教学,大部分学生普遍增强了“开口说”的信心,也对未来如何学习、实地演练英语有了更清晰的认知。外语的学习是不断提出自我假设与验证的过程,除了教师主要的引导,还需要学生自主的思考和言语的互动,二者缺一不可。

4.3. 采用多模态教学

关于外语教学,现今普遍认同的观点是,不能再单纯的使用语法翻译法(grammar-translation method)和听说教学法(audiolingual method)来开展教学:前者要求学习者记忆大量单词和语法规则,后者则强调口语训练,以句型的形式由简到繁呈现给学习者。比较推荐的是交际教学法(communicative approach),这种方法突出语言的功能(即语言是被用来做什么的),淡化语言的使用形式(比如正确的语法形式、语音形式),通过模拟真实的语言交流情景帮助学习者学习二语[7]。

而多模态教学(multimodal teaching),则是信息化高度发达的当代教学不应被忽略的手段。“多模态(Multimodal)”教学主张利用网络、图片、角色扮演等渠道和多种教学手段来调动学习者的各种感官,使之协同运作积极参与语言学习,旨在培养学习者的多元能力[8]。目前中外合作办学项目的教学对象普遍都是零零后,作为“网络原住民”成长起来的一代,过去传统的教材、讲义等模式已经不能够完全激发其学习兴趣。笔者尝试在“描述形状(Describing Shape)”模块教学中,让学生自主选择感兴趣的商品图标,并以设计师和客户的不同角度阐述对图标形状设计理念的构成与改进方法,从而激发学生的英语话语能力(discourse competence)和思辨思维(critical thinking)。采用多种多样的教学手段,既可以提升学生在课堂学习中的新鲜感,还能尽通过调动学生的参与,让学生打破畏难情绪,改善课堂沉默的现象。

4.4. 加强考核与沟通

相比本科层次的大学生,高职艺术类的学生普遍存在自由散漫、学习自主性不强的特点。而在教学理念、教学内容相比高职公共英语更具有创新性、灵活性,教学内容繁重,教学目标具有更明确的指向

性。因此,强调教学课后的考核显得非常重要。例如在教学结束后,教师可将当日所教的重点词汇作为下次听写的重点,并设置听写的奖惩机制,督促学生课后进行巩固与练习。此外,ESP 英语教师需加强和专业授课教师的沟通,不定时开展教学研讨会。通过专业教师的信息反馈,ESP 英语教师才能让教学内容更贴合实际,同时与专业课的英语词汇互为呼应,让学生加深对专业知识的理解。

5. 结语

作为强调实践与应用理念的实用类教学方式,专门用途英语(ESP)教学非常切合高等职业教育以就业为导向、在“学中做、做中学”的教育理念。高职层面的中外合作办学项目既响应了国家“高等教育国际化”的号召,也落实了培育“具有国际化视野”的工匠人才的办学理念。但如何达成教学理念与教学实践的知行合一,还需要教师在不断的实践中继续摸索和总结。艺术类专业有很多种类,今后可以针对更大规模的学生样本进行研究,以更好地考察新模式在艺术类大学英语课堂教学中的应用效果。

参考文献

- [1] 蔡基刚,廖雷朝. 学术英语还是专业英语——我国大学 ESP 教学重新定位思考[J]. 外语教学, 2010, 31(6): 47-51.
- [2] 蔡基刚. ESP 与我国大学英语教学发展方向[J]. 外语界, 2004(2): 22-28.
- [3] 张桂华. 高职院校 ESP 教学实证研究——以山东凯文科技职业学院为例[D]: [硕士学位论文]. 济南: 山东师范大学, 2015: 11-15.
- [4] 任荣政,丁年青. ESP 教学“5W1H”要素分析[J]. 外语届, 2012(2): 58-65.
- [5] 吕鑫祥. 高等职业技术教育研究[M]. 上海: 上海教育出版社, 2002.
- [6] 李一楠,王昱蒙. 高职院校中外合作办学项目艺术专业英语教学设计的思考与启示——以成都纺专高等专科学校中外合作办学项目为例[J]. 社会科学前沿, 2022, 11(7): 2925-2930. <https://doi.org/10.12677/ASS.2022.117400>
- [7] 蓝纯. 语言学概论[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.
- [8] 曾庆敏. 多模态视听说教学模式对听说能力发展的有效性研究[J]. 解放军外国语学院学报, 2011, 34(6): 72-76.